



# NEWSLETTER

Hong Kong Contract Bridge  
Association Ltd.

Web Site: <http://www.hkcba.org>

February 2003

---

## CONTENTS

	<i>Page</i>
Minutes of 1 <sup>st</sup> Council Meeting, 2002/3 .....	2
Minutes of 2 <sup>nd</sup> Council Meeting, 2002/3 .....	3
Minutes of 2 <sup>nd</sup> Council Meeting, 2002/3 Attachment (1) .....	5
Minutes of 3 <sup>rd</sup> Council Meeting, 2002/3 .....	7
Announcement – Hong Kong Intercity Bridge Championships 2003 .....	9
Registration Form – Hong Kong Intercity Bridge Championships 2003 .....	10
二零零二年全國百齡盃橋牌賽 2002 Baling Cup Competition .....	11
廣東省橋牌賽 Tournament in Guangdong .....	15
歐洲冠軍盃 European Championship .....	21
Schedule for March to May 2003 .....	23



LL and SW will try YMCA and YWCA.

RL and DN will try the Wanchai sports center.

AC will try the Wanchai hotels.

All others will try to find others.

RL and FW will try to organize the booking of the National Squad Training Center, which we had preliminary agreed to be the sports center in Wanchai. RL/FW

(g) **Ladies Team Trial:-**

Enrolment deadline is mid November, trials will be held in December 2002 and January 2003. LLO LLO  
will post the above in the website.

4. Set up of sub-committees, web masters and policies. Some amendments has been made and the final list and sub-committee targets will be submitted in next meeting. AC

5. Name cards for Steve Wong, Shirley Chang and Bell Tam will be arranged by AC. AC

6. **A.O.B.**

(a) For our record, the tentative timing of the 2003 PABF is June 2-12, 2003.

(b) SW will try to liaise with SFOC and seek their approvals to have our representatives to wear the SFOC Hong Kong teams uniform in international events. SW

(c) AIA has confirmed HK\$50,000.00 for student development, BK/SW will arrange the billing. SW

(d) Subvention budget from LCSD — AC, SW and LL will complete the budget and submit for approval. AC/SW/  
LL

(e) The 2002 Inter-University Cup final hasn't been completed up to now, which is behind schedule, BZ/LLO BZ and LLO will follow up on the progress.

(f) NN reported that the Hong Kong Country Club will have a tournament on November 11, 2002 and it is resolved that she will arrange to provide assistance to them. NN

7. Dates of next meetings — October 21, November 18 and December 16, 2002.

There being no other business, the meeting was adjourned at 9:00 p.m.

Prepared By BT

### Minutes of 2nd Council Meeting, 2002/3

Date & Time : October 21, 2002 (Monday) at 6:30 pm  
Venue : Room 2105, West Tower, Shun Tak Centre, Sheung Wan, Hong Kong  
Present : Anthony Ching – President AC  
Benjamin Kwok – Secretary BK  
Steve Wong – Treasurer SW  
Council Members:  
Ringo Lee RL Bell Tam BT  
Laurance Lo LLO Billy Szeto BS

In attendance: David C C Ng DN  
Absent with Apologies: Nancy Neumann – Vice President NN  
Chan Yiu CY  
Flora Wong FW  
Shirley Chang SC  
Lawrence Lau LL

Item	Content	By
1.	<b>The minutes of the 1<sup>st</sup> meeting 2002/3 was adopted.</b>	
2.	<b>Matters Arising:-</b>	
(a)	New Handbook — FW will make sure it is proper and complete.	FW
(b)	Bridgette — FW will report in the next meeting.	FW

- (c) RL will submit the report of PABF Ladies Team in the next meeting. RL
- (d) Lawrence Lau's Team comprising W.K.Chan, W.K.Lai, Patrick Lui, Alan Sze and Flora Wong won the trial to represent Hong Kong in the Flight A of Guangdong Provincial Contract Bridge Championship. No team was enrolled for Flight B. DN will notify Guangdong Provincial CBA accordingly. DN
- (e) SW will arrange the change of bank signatures. SW
- (f) RL and FW will try to organize the booking of the National Squad Training Center, which we had preliminary agreed to be the sports center in Wanchai. RL/FW
- (g) No team has registered for Ladies team trial. Deadline is mid November.
- (h) SW will try to liaise with SFOC and seek their approvals to have our representatives to wear the SFOC Hong Kong teams uniform in international events. SW
- (i) Subvention budget from LCSD — AC, SW and LL will complete the budget and submit for approval. AC/SW/LL

3. **In Progress:-**

- (a) Financial situation, membership and tournament attendance; SW reported as follows: SW

Month	Financial Situation	Tournament Attendance	Membership
Sept 02	Surplus HK\$922.00	10.33 Tables	288
Oct 02	Surplus HK\$4,310.00	10.33 Tables	291

- (b) 2003 Intercity  
AC reported the preliminary budget would be HK\$230,000.00 and would gather the hotel's rates from Excelsior, Regal Kowloon, Miramar, Nikko and Holiday Inn Golden Mile. AC
- (c) Web-Site — AC reported the modification were still in progress and expected to be completed by June 2003. AC
- (d) Bid for 2005 Bermuda Bowl — BK will temporary take up the contact for RL with Patrick Choy. BK/RL
- (e) Potential venues — still in progress and will be reported in the next meeting by LL, SW, RL, DN and AC. LL/SW/RL/DN/AC

4. Targets for Sub-committees — the chairpersons of the respective sub-committees had set up their targets and details refer to attachment 1.

5. Equipments — DN will be responsible for all equipments. DN

6. **A.O.B.:-**

(a) Members should redeem their prize points by December 31, 2002 and after the deadline will treat as donation to the Association. All Members

(b) DN reported the venue's new rental rate had been effective from October 1, 02 and details (exclude tip) were as follow: -  
Hall — HK\$1,800-  
Conference Room — HK\$700-  
Rooms at 5/F — HK\$300- per room

(c) Free Game:-

- (i) Free game will be awarded to both winners in case of Tie-winners.
- (ii) No free game will be awarded to Club winners.
- (iii) Coupon for redemption will not be transferable except for Open League winners.

7. Dates of next meetings – November 18, 2002 at BT's office.  
There being no other business, the meeting was adjourned at 9:00 p.m.

**Prepared By BK**

Attachment 1

**OBJECTIVES OF SUB-COMMITTEES**

1. The Council will mainly deal with policy and management decisions relating to: finance and funding, selection of the HKCBA Ltd. (association) representatives, training programmes, and promotion of the sport.
2. Most administrative duties will be conducted through sub-committees, which will be organised to reflect the main objectives of the association.
3. The intention is for the association to gradually evolve towards one that resembles a sports federation.
4. Only Council members and appointed members should deal with all external relationships. They may recruit other members to assist them but there will be no sub-committee set up for this purpose.

**SUB-COMMITTEES**

All sub-committees will be responsible to the Council and, where appropriate, be chaired by a designated council member.

**APPEALS COMMITTEE**

This committee will be responsible for all appeals and their procedures for tournaments in Hong Kong sanctioned by the HKCBA, with the exception of PABF, WBF events and the Inter-city. The appeals procedures will be posted on our web site.

Chair	Anthony Ching
Members	S. S. Bux David Chan Karic Chiu Samuel Wan

**BOARD OF TOURNAMENT DIRECTORS**

This committee will be responsible for the training, development, certification and discipline of Tournament Directors. This committee should consist only of active and experienced TDs.

Chair	Anthony Ching
Members	S. S. Bux Kenny Lau

**TOURNAMENT OPERATIONS COMMITTEE**

This committee will be responsible for the formats and scheduling of HKCBAL tournaments and all related logistics, including venue booking, equipment, results, and arrangement of TDs.

Chair	Nancy Neumann
Members	David C. C. Ng

**COMMUNICATION & PUBLICATIONS COMMITTEE**

This committee will be responsible for all HKCBA communications, including the design and maintenance of our web site, publication of a new edition of the HKCBAL Handbook, notices, Bridgzette and press releases.

Chair	Flora Wong
Members	Chan Yiu

**MEMBERSHIP & RECORDS COMMITTEE**

This committee will be responsible for the recruitment of members, the maintenance of their records, including membership details, eligibility, master points and prize points, and the review of our master point and prize point schemes.

Chair	Laurance Lo
Members	Shirley Chang Steve Wong

### **PREMISES COMMITTEE**

This committee will be responsible for planning and securing the venues and premises for the association.

Hon. Advisor	Patrick Choy
Chair	Ringo Lee
Member	Bell Tam

### **LADIES BRIDGE COMMITTEE**

This committee will be responsible for the promotion of bridge amongst the female community in Hong Kong, with the intention of increasing local participating and improving our international performance.

Chair	Nancy Neumann
Members	Flora Wong Shirley Chang Roma Chulani

### **STUDENT DEVELOPMENT COMMITTEE**

This committee will be responsible for the student activities conducted by the association in Hong Kong, including those under AIA funding.

Chair	Billy Szeto
Member	Bell Tam Zoe Li

### **YOUTH DEVELOPMENT COMMITTEE**

This committee will be responsible for the setting up of the association's youth training program and its target, and the implementation of this program once approved by the Council. The committee will also be responsible for the NBO's Youth Team.

Chair	Ringo Lee
Members	Billy Szeto Daniel Chui Nancy Neumann

### **LIAISON COMMITTEE**

This committee will be responsible for the association's liaison with the SF&OC of Hong Kong, China, the LCSD and the Sports Promotion Board.

Co-Chair	Ringo Lee, Steve Wong
Members	Laurance Lo Flora Wong Chan Yiu

### **AFFILIATION COMMITTEE**

This committee will be responsible to co-ordinate the set up of affiliated clubs in the districts in Hong Kong. The committee will propose policies for the operation, funding and support of these clubs.

Chair	Steve Wong
Member	Seneca Kwan Chow Shu Ching K. F. Tung

### **AD-HOC SUB-COMMITTEES**

#### **INTER-CITY ORGANIZING COMMITTEE**

This committee will be responsible for all matters related to this year's Inter-city, once the Council approves the budget.

Chair	Nancy Neumann
Vice Chair	Anthony Ching
Secretary	Flora Wong
Financial Controller	Steve Wong
Members	Shirley Chang
	Lawrence Lau
	Laurance Lo
	Ringo Lee
	David C. C. Ng
	Suki Ma

### Minutes of 3rd Council Meeting, 2002/3

Date & Time : November 18, 2002 (Monday) at 6:30 pm  
 Venue : Room 2105, West Tower, Shun Tak Centre, Sheung Wan, Hong Kong  
 Present : Anthony Ching – President AC  
 Benjamin Kwok – Secretary BK  
 Nancy Neumann – Vice President NN

Council Members:

Laurance Lo	LLO	Chan Yiu	CY
Bell Tam	BT	Shirley Chang	SC
Ringo Lee	RL	Lawrence Lau	LL
Billy Szeto	BZ		

In attendance: David C C Ng DN  
 Absent with Apologies: Steve Wong – Treasurer SW  
 Flora Wong FW

Item	Content	By
1.	<b>The minutes of the 1<sup>st</sup> meeting 2002/3 was adopted.</b>	
2.	<b>Matters Arising:-</b>	
(a)	New Handbook – FW will make sure it is proper and complete.	FW
(b)	Bridgette – FW will report in the next meeting.	FW
(c)	RL will submit the report of PABF Ladies Team in the next meeting.	RL
(d)	Lawrence Lau's team (including W.K. Chan, W.K. Lai, Patrick Lui, Alan Sze and Flora Wong) represented Hong Kong to play in Flight A of Guangdong Provincial Contract Bridge Championship. Final position ranked 12 out of 16 teams and could retain the right to play in Flight A next year. The council decided that there would not be any subsidy for the entry fee of HK\$500- so there will not be any refund to the team.	
(e)	Booking of the National Squad Training Center – in progress and will report in next meeting.	RL/FW
(f)	Wearing the SFOC Hong Kong teams uniform in international events – in progress and will report in next meeting.	SW
(g)	Subvention budget from LCSD – in progress and will submit budget in next meeting.	AC/SW/ LL
(h)	As of 16/11/02, HK\$10,236- has been redeemed, HK\$2,131- for donation to association and around HK\$6,000- are waiting for redemption.	BS
(i)	Web-Site – in progress and will report in next meeting.	AC
3.	<b>In Progress:-</b>	
(a)	Financial situation, membership and tournament attendance – SW reported as follows: -	

Month	Financial Situation	Tournament Attendance	Membership
Oct 02	Surplus HK\$4,756.00	9.5 Tables	291

- (b) 2003 Intercity  
2003 Intercity – have received proposals from Regal Kowloon and Excelsior. Nikko and Holiday Inn Golden Mile yet to receive. Miramar may have renovation in August 03 and will confirm us in January 03. The proposal from Regal Kowloon is more competitive than Excelsior and Excelsior will submit the revised proposal. For convenience sake, the council agrees to delegate the authority to the sub-committee to make final decision for the venue. AC
- (c) Bid for 2005 Bermuda Bowl – in progress and will report in next meeting. BK/RL
- (d) Potential Venues:-
- (i) B.P. International House – suitable venue but rate is a bit high. DN will further negotiate. DN
- (ii) Chinese Club – first preference in terms of rates and location. Its committee will feedback the viability by 19/11/02 and will report in next meeting. BK
- (iii) Macau Jockey Club House – suitable venue and LL will follow up. LL
- (iv) Y.M.C.A. – LL will make the contact. LL
4. 2003 PABF Trial for Youth and Ladies :- DN/LL  
Selection Trial format – Ladies and Youth will play together in IMP pairs format. Top 3 pairs of Ladies will become the representing team and will use the same method of last year to select the final Youth representatives. Tentatively, the trial will start in January 03 and finish before the Chinese New Year.
- Ladies – 5 pairs enrolled (Cathy Lee+Charmian Koo, Zoe Li+Sally Wang, Flora Wong+Christine Booth, Sagri Singh+Bhagwanti Mohan and Priya Kirpalani+Riitsue Spaterh).  
Youth – deadline for enrolment will be 7/12/02.
5. Library and Membership Card – agree to set up a library for members and appoint Mr. Robert Zajac to be the librarian. LL will follow up on the Membership Card issue.
- Special thanks to Mr. Samuel Wan who has donated over 70 bridge books and magazines to our library.**
6. A.O.B.:-
- (a) Council adopted the method of pre-registration for category 1 team event as proposed by AC on 15/8/02.
- (b) Criteria for awarding Placing Point – any player who participates in at least one session at either Quarterfinal, Semifinal or Final is entitled to receive Placing Point irrespective of whether such player has participated in the Qualifying round. This rule also applies to Gold Point team events. All Members
7. Dates of next meeting – December 16, 2002 (Monday) at BT’s office.  
There being no other business, the meeting adjourned at 8:50 p.m.

**Prepared By BK**



## ANNOUNCEMENT

The **HKCBAL Inter-city Bridge Championships 2003** will be held from August 5 to 10, 2003 at the Regal Kowloon Hotel. The tentative schedule will be:

Date	Time	Event
5 Aug	11:30	Opening Ceremony & Welcome Luncheon
	14:30	Captains' Meeting
	15:30	Teams Qualifying Rounds
6 Aug	11:30	Teams Qualifying Rounds
	19:30	IMP Pairs
7 Aug	11:30	Teams Qualifying Rounds
	19:30	Happy Hour Continuous Pairs
8 Aug	13:30	Open Pairs Qualifying
	14:30	Teams Quarter-finals
	20:30	Teams Semi-finals
9 Aug	11:30	Swiss Teams
	11:30	Teams Semi-finals
	16:30	Teams Final
10 Aug	12:00	Open Pairs Final/Finalist Pairs/Swiss Pairs
	12:00	Teams Final
	19:45	Victory Dinner and Prizes Presentation

The entry fees for all members of HKCBA Ltd. will be:

Open Teams	HK\$4,500 per team
Youth Teams	HK\$1,200 per team
IMP Pairs & Swiss Pairs	HK\$200 per pair
Open Pairs Qualifying	HK\$300 per pair
Open Pairs Final	HK\$200 per pair
Continuous Pairs	HK\$300 per pair (including HH)
Swiss Team	HK\$1,000 per team

Teams who are interested in the Open or Youth series must register with the association on or before 30 April 2003. There will be no trials for the Youth Teams, and they will play in their own section if the total entries in the category exceed 7. We can, at this point, guarantee 9 positions for the Open series. If the number of registered teams exceeds 9, there will be trials, to be held in June.

**All registered players must be members of HKCBAL that the membership fees must be fully paid to HKCBAL; and all accepted teams must pay the entry fees on or before July 13, 2003, otherwise the team would be considered as "overseas team".**

If there is trials for the Open series, the tournament fee will be HK\$320 per team per session. The winner of the trials will receive a 50% discount on the entry fee while the 1<sup>st</sup> runners-up will receive a 20% discount. Registration should be sent to HKCBA Ltd. either by fax to 2523-7782 or by email to [florawwm@netvigator.com](mailto:florawwm@netvigator.com), or [hkcbaadm@hkcbal.org](mailto:hkcbaadm@hkcbal.org). Registration for the pairs and Swiss team events will be accepted at the venue during the tournament.

# Hong Kong Inter-city Bridge Championships 2003

## REGISTRATION FORM

Open Team	
-----------	--

Youth Team	
------------	--

Team Name	
-----------	--

Non-Playing Captain	
---------------------	--

Players Information			
No.	English Name	Chinese Name	Captain
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

Contact Information	
Contact Person	
Tel/Mobile Numbers	
Email Address	
Fax Numbers	

二零零二年全國百齡盃橋牌賽  
2002 BALING CUP COMPETITION

十月二十六日至二十九日在浙江省寧波市舉辦全國百齡盃橋牌邀請賽，包括台北五個隊、香港、澳門各一隊，共有二十八隊參加。香港隊由 Nancy Neumann, Shirley Leong 組隊，包括我做聯絡人，尚有 Seneca Kwan, Terence Mak, Sophia Chok。我們的隊員除麥先生具有比賽經驗、扎實的基本功外，其他隊員均缺少臨場經驗；下面是一些實例以便我們今後改進。

這次比賽先分有四個小組舉行循環賽，各組取兩隊共八隊進入淘汰賽。在預賽中，香港隊出賽六場：四勝兩平得 117 分取得小組第一名出線。這個成績已達到我們的目標。淘汰賽的第一場，我們遇上台北隊，結果以 35：46 不敵，獲得這次比賽前三名的隊伍為台北，澳門，上海。而上海隊在我們小組中，我們曾以 22：8 大勝。橋牌當然不能以一場的勝負問題，但這次我們的運氣確實不佳，請看對台北決賽中的幾付牌：

This annual event was held in Ningpo during October 26-29, 2002. A total of 28 teams participated with 5 teams from Taiwan and 1 each from Hong Kong and Macau. Hong Kong Team comprised of Nancy Neumann, Shirley Leong, Sophia Chok, Terence Mak, Seneca Kwan and Chan Yiu. The 28 teams were divided into 4 sections for a single round robin, and then the top 2 teams in each section entered the next knockout stage. We finished 1<sup>st</sup> in the round robin, 4-win and 2-draw with 117 IMPs. Unfortunately, we met with the eventual winners, Taipei, next and lost 35:46. Macau came 2<sup>nd</sup> while Shanghai was the 3<sup>rd</sup> and this team was in our section in the preliminaries and we had beaten them 22:8. Lady Luck was not smiling on us when we met Taipei, some hands :-

(1)

<p>♠ AQ9854 ♥ 75 ♦ -- ♣ J9543</p>	<p>♠ K763 ♥ 98 ♦ 764 ♣ 10876</p>	<p>♠ 102 ♥ A103 ♦ AQJ83 ♣ AK2</p>
<p>GAME E/W DEALER E</p>		
<p>♠ J ♥ KQJ642 ♦ K10952 ♣ Q</p>		

叫牌過程 Bidding went:

West	North	East	South	
		1NT	2♥!	!(♥+minor)
4♥	pass	5♦	X	
5♠	X	pass	pass	

南家的加倍實不應該，因為 4♥ 是轉移到 4♠。你拿南的牌會加倍嗎？如果真的對方打 ♦，你拿正分不是很好嗎？南的加倍，除 ♦ 做將牌外及有快速贏墩。西家的 ♣ 如是 J109xx，照牌的分配，6♠ / 6♣ 幾乎都是鐵牌。此牌我們輸 14IMPs。

South's double of 5♦ seemed unwise as 4♥ was merely transfer to 4♠, it now deterred 5♦ as a playable contract, suggested lead and worse, an inexperienced partner might double 5♠ as in here. Had West's ♣ the J109xx, 12 tricks were there for taking, South's hand had little defensive value unless opponents play in ♦. 14IMPs away.

(2)

♠ -- ♥ A10x ♦ AJx ♣ AKQ87XX	♠ K10xxxx ♥ Jx ♦ Q876 ♣ 9	♠ QJx ♥ Q98xxx ♦ K10xx ♣ --	LOVE ALL DEALER S
	♠ Axxx ♥ Kx ♦ 9x ♣ J10xxx		

台北隊坐東西時叫牌過程 Taipei EW, bidding went:

West	North	East	South	
			pass	
2♣	pass	2♥ !	pass	! (1 control)
3♣	pass	3♥	pass	
4♥	pass	pass	pass	

謝小玲坐東家主打，即使首攻 ♠A，將吃，出 ♣A 墊 ♠x，再出 ♣K 北家將吃東超將吃，再出 ♥ 到 A，北跌下 ♥J，出第三張 ♣，手中將吃，出最後一只 ♠ 將吃，再出第四張 ♣ 將吃，送出 ♥ 給 ♥K 之後以 ♦A 進手，♣ 全好。實戰時，我同伴首攻 ♦9，謝小玲用類似打法，得 480 分。另一桌叫到草花滿貫，不該輸的牌又輸 12 IMPs。

Hsia, a Ladies National Team player, received a ♦9 lead and played on Clubs for 12 tricks; had, say, ♠A been led, it would be ruff, ♣A, ♣K, ruff and over-ruff, Heart to Ace and 11 or 12 tricks with guess in Diamonds. Somehow, 6♣ was bid in the other room for 12 IMPs loss.

(3) 我們失叫滿貫。We missed a slam.

♠ xxxx ♥ xxx ♦ Jxx ♣ Qxx	♠ x ♥ AKJ10xx ♦ Kx ♣ AJxx	♠ KQJxx ♥ Qxx ♦ Qxx ♣ xx	GAME EW DEALER S
	♠ Axx ♥ 9 ♦ Axxxx ♣ Kxxx		

叫牌過程 Bidding went:

West	North	East	South	
			pass	
Pass	1♥	1♠	2♦ !	! (Non-forcing)
Pass	4♥	pass	pass	

或許我的 4♥ 叫得不好，反正要叫 4♥ 之前不如先叫 2♠。但又怕同伴誤會 ♦ 的配合，其實南家的 11 點是 2 A 1 K 又持有單張，值得開叫。或者在我 4♥ 之後，能勇敢再叫 5♣ 更好。南家有 2 隻 A，對著同伴的強牌，作用非常大。台北隊叫到 6♥，又輸一附。

Perhaps my 4♥ call was the culprit, but I feared that say, 2♠ might be interpreted as Diamond fit, etc. I would also have opened South's hand by holding 2 Aces, 1 King and a singleton, or maybe he could bid 5♣ after 4♥ suggesting a slamish hand rich in controls as partner could have everything else except Spades, another big loss to their 6♥.

(4) 我們亦有打的很好的牌，牌型好的牌。對新華社隊：

We have good cards too, distributions... VS Hsinhua:

♠ AKxxx ♥ AQxx ♦ KQ10 ♣ 10	♠ 10x ♥ Kxxxx ♦ 98xx ♣ Jx	♠ J9xxx ♥ -- ♦ Axxx ♣ Qxxx
	♠ Q ♥ Jxxx ♦ Jx ♣ AK9xxx	

西開叫，我坐東 I was East:

West	North	East	South
1♠	pass	2♦!	3♣ ! (Game forcing)
3♥	pass	4♠	pass
5♦	pass	5♥	pass
6♠	pass		

拿東的牌，能二蓋一逼叫成局嗎？其實我點力不多，但潛在贏墩很多，最差是同伴的♥持有大牌，在南的3♣叫牌，我實際只有5點，同伴又叫3♥，於是我跳叫4♠封局。同伴因為單張♣再叫5♦（其實他再叫5♣更好）詢問我是否持有♦A了。

2♦ was game forcing, I surely didn't have the points but I thought there were sufficient potential tricks, links; in fact, after South's 3♣ call, my hand had a meager 5 points, hence my minimum 4♠ jump. Partner's subsequent 5♦ call was (or 5♣ better for me) asking to confirm with ♦A, led to a good slam.

(5) 一個點亦叫了牌 Bidding with one point :

♠ Axx ♥ AKx ♦ AQx ♣ 10xxx	♠ xxxxx ♥ QJx ♦ xxx ♣ Qx	♠ 10 ♥ 108xxx ♦ J10xx ♣ xxx
	GAME NS DEALER S	
	♠ KQJx ♥ xx ♦ Kxx ♣ AKJx	

West	North	East	South
X!	2♥ !!	pass	1NT (15-17)
pass	pass	3♥	2♠ ! (CAPP) !! (Transfer)
			pass

西家加倍是16分以上，此2♥是轉移，然後兩家不叫，我雖只有一點♠單張，可將吃二次回手，這樣有橋引可飛南家的牌。如北家開叫1NT，我就不會叫了。首攻♣K，對方同伴打小

牌，改出 ♠K，之後我拔兩墩 ♥，將吃 ♠，打光 ♦，第四張 ♦ 墊去明手 ♠，北將吃（墊牌更好）再出 ♣Q，南家未用 ♣K 蓋過，因而超一，我隊兩邊得分。實際南家也有 3♠ 合約，就看你叫還是不叫。

West's double was Cappelletti, 16 points + and North's 2♥ was a transfer. I bid 3♥ after 2 passes and surprisingly allowed to play! That of course was based on the singleton and vulnerability. Anyway, ♣K was led, North played low, ♠K followed, Ace won, cashed 2 top trumps, ruffed ♠ and cashed all ♦; the defense tangled up ruffing the 4<sup>th</sup> ♦ with master trump, cash ♣Q and not overtaken, conceded a ruff and discard for 10 tricks, not mentioning they could make 3♠ their own.

(6) 有時莊家已打錯牌，送來的禮物，你又送回去，例如：

Declarer erred, yet sometimes, the gift away, a gift returned; e.g.:

	♠ KQx	
	♥ xxx	
	♦ KQ109x	
	♣ Ax	
♠ xx	GAME NS	♠ Jxx
♥ QJx	DEALER S	♥ K62
♦ Axx		♦ Jxxx
♣ QJxxx		♣ 10xx
	♠ A109xx	
	♥ A10xx	
	♦ x	
	♣ Kxx	

南家主打 4♠ 合約，本是鐵牌一付，但莊家打錯了。西家首攻將牌，庄用 ♠9 得一付，出 ♦ 竟然用 ♦10 飛給東的 ♦J，如果你拿西的牌，看到同伴 ♦J 可取得一墩，說明莊家急需墊牌，東在這時出 ♥2 到你的 ♥J，再想一下，莊家如果有 ♥AK，會讓你 ♥J 得一墩嗎？如果你回 ♥，照莊家這樣的水準，很難完成合約了。當然莊家還有機會完成合約，如果莊家看得出，也就不會用 ♦10 飛錯吧！實戰中，西出 ♣Q，又將“禮物”送回去，最後再得一墩 ♦A，莊家的 ♥ 失墩全部墊在明手 ♦ 下，完成合約。如果回 ♥，庄家必用 ♥A 拿。四家牌成如下形勢：

	♠ KQ	
	♥ x	
	♦ KQ9x	
	♣ Ax	
♠ x	GAME NS	♠ Jx
♥ Q	DEALER S	♥ 6
♦ Ax		♦ xxx
♣ QJxxx		♣ 10xx
	♠ A10xx	
	♥ xx	
	♦ --	
	♣ Kxx	

如果莊家這時送 ♥，你即再打將牌，他要將吃二次 ♦ 才能完成合約。如果他打將吃 ♣，則不能完成合約。既然莊家送給 ♦J 得一墩，相信他大多打倒飛 ♦A，這樣 ♦A 進手後，再取一墩 ♥，定約下一。

South played in 4♠ ironclad but he made a mistake. West led trump, taken in hand with ♠9, a Diamond, wrongly finessed to the ♦J and a Heart came back, ♥J took; had he returned now another Heart, declarer might have fallen into another error but a Club was next played and declarer disposed of his Heart losers on the good Diamonds after conceding to the ♦A, using 2 high Spades and ♣A as entries. If a Heart was returned, declarer was likely to win Ace and give up another. The defense would draw another round of trump and declarer, having lost 2 Hearts and a Diamond, had to be inspired enough to finish on a cross ruff line.

總結這次比賽，我接觸較多的是 Nancy，Shirley 和 Seneca Kwan，感到大家相處很好，雖然未得到名次，相處好遠勝過名次，特別是 Nancy 及 Shirley 與我一起講牌經，分析臨場桌面情況，特別是不要只數牌點，更主要的是牌點的質量，從叫牌中得到信息來及時修正你的牌點價值，以及傾聽所有人的叫牌，特別是你和同伴的配合情況。我認為：配合的牌可高叫 1/2 – 1 墩，不配合的牌要特別警惕，及早剎車。

Summing up this year's experience, I had played mostly with Nancy, Shirley and Seneca. I felt we had a good relationship although we didn't achieve a good position. I would say good relationship meant more. I discussed a lot of hands with Nancy and Shirley in particular, quality of points rather than quantity were important, assessment and adjustment were also required as the bidding, etc. went along, with fit, we could go higher, without, simply stay low.

## 廣東省橋牌賽 TOURNAMENT IN GUANGDONG

以 Lawrence Lau 為隊長的香港隊（成員包括 Alan Sze, Patrick Lui, W.K. Chan, W.K. Lai and Flora Wong）在香港的選拔賽中取得勝利，代表香港參加廣東省全省甲組比賽。從十一月八日到十二日在廣州國際海員俱樂部舉行，共十六隊參加。首先舉行大循環，每輪打十二附牌，以總成績計，前八名打單淘汰決定前三名。後八名打雙淘汰，輸兩場即降級到乙組。香港隊出師不利，在十六隊中排名第十一，與第八名只差 5VPs。幸好，後兩場發揮出水準，保持明年再度參加甲組比賽的資格。

A Hong Kong Team captained by Lawrence Lau with team members: Alan Sze, Patrick Lui, W.K. Chan, W.K. Lai and Flora Wong, who had won the trial, participated in the All Guangdong Group A Teams Competition at the Canton Mariners' Club from November 8-12, 2002. A total of 16 teams were in this top-flight event. A round robin of 15 matches, 12 boards ensued, the top 8 then played a single round robin to determine the best 3 teams while the last 8 a double-knock-out to avoid relegation to Group B. Our Team played rather lucklessly to finish 11<sup>th</sup>, 5VPs from the 8<sup>th</sup> spot. They then played well enough to avoid being demoted.

香港隊的第一陣容，如以現在的選隊辦法，應該可以說：代表了香港“隊”的水平，各人基本功都算不錯，且看一些牌例：

Our players were a fair representation of our present standard or strength, all having solid foundation in knowledge and play, witness some hands:-

(1)

♠ xxxx ♥ AKx ♦ Axxxx ♣ K	♠ xx ♥ Q10xxx ♦ Kx ♣ xxxx  GAME E/W DEALER W  ♠ AQx ♥ -- ♦ xxx ♣ AQJxxxx	♠ KJxx ♥ Jxxxx ♦ QJx ♣ x
-----------------------------------	---	-----------------------------------

香港隊坐南比時叫牌過程 Bidding by Hong Kong Team at N-S:

West	North	East	South
1♦	pass	1♥	2♣
X	3♣	4♥	5♣
pass	pass	X	pass
pass	XX	pass	pass
pass			

坐南是 W.K. Chan，他叫牌的風格一直很穩健，北是 Patrick Lui，他知道同伴風格，且從自己手中牌判斷，同伴 ♥ 應是缺門，♦ 應只輸一墩，同伴可以叫 5♣ 表示 ♣ 和 ♠ 必有牌點，最多只應輸一墩，所以北信心十足決定再加倍。

South was W.K. Chan, a rock-steady player, his partner Patrick Lui fully aware of this style, made a nice judgment even with a not-so-appealing hand trusting partner must have strength in Spades and Clubs while skew in Hearts, the redouble was a big vote of confidence, 18 combined points for those stubborn ones.

實戰中西首攻 ♥A，南將吃打 ♦，西進手再出 ♥K，南再將吃出 ♦ 進入明手（東跌下 ♦Q），如此時先飛 ♠ 則將超一。因為飛到 ♠ 則 ♣K 應在西家。實戰時先飛 ♣，之後才飛 ♠，定約剛成 +800。另一桌亦叫到 5♣ -420，合計勝 380 分 - 9 IMPs。

West led ♥A, Chan ruffed and played Diamond, West won and persisted with another Heart, ruffed. Now Chan entered dummy with ♦K and finessed in Clubs and Spades to land the contract for a 9 IMPs gained as opponents also reached 5♣ and made Six.

(2)

♠ x ♥ Axx ♦ xxxx ♣ xxxxx	♠ Q10x ♥ KJxx ♦ KQJx ♣ QJ  LOVE ALL DEALER S  ♠ A9xxx ♥ Qxx ♦ A10 ♣ AKx	♠ KJxx ♥ xxx ♦ xxx ♣ xxx
-----------------------------------	--	-----------------------------------

香港隊坐南北時，因缺兩關鍵張而停在 5♠。敵方叫牌較粗□□

Hong Kong were N-S and stopped in 5♠ as 2 key cards were missing. Opponents were less sophisticated in their bidding methods:-



West	North	East	South	
	1♣!		1NT	!(16 pts+)
	2♠		4NT	
	5♣		6♠	

即使不首拔♥，莊家都無法取得十二墩。實戰首攻♥A，之後莊家拔♠A，結果二下。香港隊打♣雙飛，正好十一墩。

Here, ♥A was led then declarer played ♠A and another for 2 down. The Hong Kong player for some reason, played an inspired double finesse in trumps to fulfill the contract.

(3) 手發牌都有以下的牌型 This was a rare distribution for hand-dealt cards:-

	♠ K3	
	♥ Q985	
	♦ 10976	
	♣ J10x	
♠ 85		♠ J
♥ A43	GAME EW	♥ KJ10762
♦ AKQ43	DEALER W	♦ --
♣ xxx		♣ AKQxxx
	♠ AQ1097642	
	♥ --	
	♦ J852	
	♣ 6	

另外一桌敵方東西主打5♥最佳合約，但仍輸牌，因香港隊東西家叫牌如下：

5♥ was reached in the other room, the best contract but lost; as Hong Kong E-W bid the hand as below:-

West	North	East	South
1♦	pass	2♣	4♠
pass	pass	5♣	pass
pass	5♣	6♣	pass

如能首攻♠10，北贏墩後，轉攻♥，定約將下一。實戰中首拔♠A防守到此結束。雖然東的積極叫牌贏得此牌（運氣），但因積極叫牌的風格輸掉多副大牌。

Theoretically 6♣ goes down on, say, ♠10 led and ruffed ♥. In real life ♠A was led and ended the defense.

(4) 阻擊叫 Pre-empting

	♠ KQJxx	
	♥ Axxxx	
	♦ xx	
	♣ x	
♠ x		♠ x
♥ KQ	GAME NS	♥ Jxxx
♦ AKQxxxxx	DEALER N	♦ J9
♣ xx		♣ Axxxxx
	♠ A10xxxx	
	♥ xx	
	♦ x	
	♣ KQJx	

香港隊坐東西時 Hong Kong in E-W:-

West	North	East	South
5♦	pass pass	3♣ pass	pass pass

不知東的阻擊叫是否有用，拿西的牌無論東家是否叫牌，都可能叫 5♦。實戰中北首攻 ♠K 已宣佈結束防守，無論怎樣轉攻都無濟於事，只有首攻 ♣ 定約才能會下一，對於首攻要求非常困難，如果南在最後“不叫”之前加倍，即：

Whether East bid or not, West was likely to pre-empt 5♦ anyway. ♠K was led and again end of defense as West's 2<sup>nd</sup> Club could park on ♥J with ♦J as entry and N-S having no communication. Only a Club lead breaks the contract. Now imagine South "doubled" instead of passing, clearly indicating a Club lead, that would have punished the 3♣ bidder badly.

West	North	East	South
5♦	pass pass	3♣ pass	pass X

則南應為指示北首攻 ♣，這樣 3♣ 的叫品却是最差的叫品了。

南因東家叫 3♣ 叫到他的套上，才未能將 ♠ 叫出，否則 5♠ 只是一下。從某種意義上講，3♣ 確實將對方的高花阻擊掉，萬一西家的牌是：

Another point of interest of this hand, had East not pre-empted 3♣, South might have opened with 1♠ and 5♠ for 1 down was a logical result. On the other hand, the 3♣ bid also messed up constructive bidding. However, if partner had a nice game or even slam hand in ♥, like the following, perhaps they would bid as 3♣-3♦-3♥-4♥?

♠ x  
♥ KQxx  
♦ AKQxxx  
♣ xx

不是將自己的 4♥ 阻擊了嗎？

(5) 雖然高叫，但仍贏牌 Overbid and still won:-

♠ J10xxx	♠ xx	♠ AKQ9	♠ xx
♥ xx	♥ KQxxxx	♥ AJ96	♥ 10
♦ KQJ10x	♦ xx	♦ A	♦ 98765
♣ x	♣ AJx	♣ Q973	♣ K10642
	GAME NS		
	DEALER N		

敵方叫到 6♥ 最佳合約，又是輸牌。香港隊坐南北時：

Opponents reached the best 6♥ contract but still lost, as Hong Kong N-S bid:-

West	North	East	South
6♦	1♥	2NT!	4♦
pass	X	pass	7♥
	pass	pass	!(minors)

南可能未考慮手中 ♣ 墊在何處。結果東首攻 ♣ 送給北而成約。也許防守差導致港隊高叫吧！就如平安隊的強手林亞夫，他的同伴也會在簡單的牌中打錯。請看：

Perhaps South did not consider he had losers in Clubs hence the 7♥, anyway, East ignored partner's call and led a Club! (Honestly, this East should play something else, before he got murdered.) The partner of Mr. Lam Ah-fu, a China National Team player of Shenzhen Ping-An misplayed this hand:-

(6)

	♠ Jxx	
	♥ 92	
	♦ J10	
	♣ AKQJ87	
♠ K9xx	LOVE ALL	♠ AQxx
♥ Axxx	DEALER S	♥ Jxx
♦ Kxxx		♦ xxx
♣ x		♣ xxx
	♠ 105	
	♥ KQ106	
	♦ AQxx	
	♣ 10xx	

兩桌都由南家主打 3NT。香港隊叫牌為 1NT (11-14)–3NT。首攻 ♦ 小，明手 ♦ J 得，連打六墩 ♣，然後出 ♥ 形成如下形勢：

Both sides played 3NT by South. Hong Kong bid as 1NT (11-14)–3NT. A small Diamond was led to ♦J won, followed by 6 rounds of Clubs, then small ♥ to this ending:-

	♠ Jxx	
	♥ 92	
	♦ 10	
	♣ --	
♠ K9x	LOVE ALL	♠ AQxx
♥ A	DEALER S	♥ J
♦ Kx		♦ x
♣ --		♣ --
	♠ 105	
	♥ KQ	
	♦ AQ	
	♣ --	

當西以 ♥A 進手後，應回出什麼？很明顯莊家有 ♦AQ 及 ♥KQ，如果還有 ♠Q，你是無法打宕的，所以必需出 ♠K。實戰中，西出 ♠9，東是林亞夫，用 ♠A 得，想了很久，回出小 ♦，結束防守。另一桌平安隊也是打 3NT，香港隊員不會犯這種初級錯誤，合約下一。

When West won ♥Q with ♥A, declarer had obviously ♦AQ and ♥KQ, had he also the ♠Q, the contract must make. The defense should thus play ♠K and continue spade. Unfortunately, West return ♠9 won by Lam, who after long thoughts, played back a small ♦, end of defense. In the other room, Hong Kong defended correctly and beat the contract.

(7) 隊員的主打技術都不錯，例如 Good techniques:

♠ 109 ♥ xx ♦ 10xx ♣ AQJxxx	♠ Kxx ♥ KJxx ♦ AQx ♣ Kxx	♠ AJ87 ♥ Q98x ♦ J9xxx ♣ --	GAME EW DEALER N
	♠ Qxxx ♥ A10x ♦ Kx ♣ xxxx		

West	North	East	South
pass	1♣	pass	1♠
pass	1NT !	pass	3NT
pass	pass	pass	!(15-17)

首攻 ♦，莊家進手立刻出 ♥ 用 10 飛過，共得 3 墩 ♥，3 墩 ♦，1 墩 ♣，之後打 ♠，再用 ♥ 投入東，♠K 為第 9 墩。

A Diamond was led, taken in hand for ♥10 finesse and had 3 Hearts, 3 Diamonds, Club K, Spade Q and Heart throw-in for ♠K as the 9th trick.

(8) 即使叫錯牌，也完成合約 Wrong bidding but contract made:-

♠ AJxx ♥ Qxxx ♦ 10xx ♣ xx	♠ 98xxx ♥ -- ♦ Qx ♣ AJxxxx	♠ Q ♥ Jxxx ♦ A9xx ♣ KQxx	GAME NS DEALER N
	♠ K10x ♥ AKxxx ♦ KJ9x ♣ x		

West	North	East	South
pass	3♣	pass	3NT
pass	4♠	pass	pass

南家不大明白 4♠ 尚有五隻 ♣，想了一陣，也只好 pass。首攻小 ♥，莊家出 ♥AK，墊去兩張 ♣，立刻出 ♦Q，東用 ♦A 贏進，改出 ♣K，莊家用 A 取得再出 ♦K，♦J 再墊一張 ♣，出第四張 ♦ 西將吃，莊家超將吃後出 ♣ 明手將吃，♥ 將吃回手出最後一張 ♣，明手用 ♠10 將吃，西用 ♠J 超將吃，再出 ♠A，全手牌只輸 ♦A、♠A、♠J 共 3 墩，共贏得 ♥AK，♣A，將吃 ♣，♦KJ，手中贏四墩 ♠。

You might have thought by now that whenever 3♣ was opened, this HK pairs always have some 4/5 cards major in reserve? Anyway, after some deliberation, South passed the 4♠ bid. (I think the Americans would have raised hell if this sort of bidding happened, and successfully, against their teams). A ♥x was led, declarer played A, K to discard 2 small Clubs, then ♦Q taken by East's Ace for ♣K play. Declarer won Ace and ♦K, ♦J to dispose off another ♣.

Next came a 4th Diamond, west somehow ruffed with small and over-ruffed, then Club ruff and

Heart ruff to hand for the last Club play, ruffed with the 10, West over-ruffed Jack and played ♠A, taking in all ♠AJ and ♦A.

香港隊有這麼多幸運之牌，成績却不如理想，因為有一對選手的叫牌較積極進取，失手居多，由於不是固定同伴，默契上尚有不足，表現在叫錯合約上。由於在香港，很少連續作戰五天，隊員有時露出疲態，如果將來能改成三對固定同伴作戰，而且多注意休息，以比賽為中心的話，橋途不可限量，預祝他們將來在國際比賽中取得更好成績。

I think the HK Team had a fair share of luck, the overall unsatisfactory result was perhaps due to one pair being over-aggressive and failed. Partnership was another area for improvement, too many bad contracts. A 3rd factor could be HK players seldom play 5 days in a row and tiredness towards the end was obvious, maybe 3 fixed pairs could solve this problem. Lastly with their talents, HK Teams should fare well in future international competitions.

## 歐洲冠軍盃 EUROPEAN CHAMPIONSHIP

第四十六屆歐洲冠軍盃於二零零二年六月十五日到二十九日在意大利小城 Salsomaggiore 舉行，公開組前三名為意大利、西班牙、挪威；女子組前三名為荷蘭、德國、美國。這裡介紹兩附很難完成的做莊路線：

The 46<sup>th</sup> European Championship was held from June 15-29, 2002 at Salsomaggiore, Italy. The Open series was won by Italy again, followed by Spain and Norway. Winners for the Women event: Holland, then Germany and England. The 2 hands here taken from the championship featured difficult declarer play:-

(1)

	♣ K	
	♥ AQ10652	
	♦ AJ3	
	♣ 743	
♠ AJ6	GAME NS	♠ Q9753
♥ 9843	DEALER E	♥ --
♦ 10986		♦ KQ72
♣ 86		♣ A1092
	♠ 10842	
	♥ KJ7	
	♦ 54	
	♣ KQJ5	

北家做莊主打 4♥，幾乎無人能完成，主要是將牌 4-0 分配；莊家必輸一墩 ♠、一墩 ♣、一墩 ♦，而手上的第三張 ♦ 無法交代。下一步你怎麼做，你能送 ♦ 嗎？如送出 ♦，東吃進再出 ♠，那麼莊家的將牌和西家等長。若你調完將牌用 ♣ 脫手時就不能控制局面了；若先送 ♣ 東忍讓，你不能再出 ♣ 了，否則西將吃第三張 ♣ 已經一下了。荷蘭 (Dutch) 的 Louk Verhees 在對愛爾蘭隊時完成了定約，且看他的打法：前三墩一樣首攻 ♠ 再出 ♠，將吃後調將出 ♣ 到 ♣ K，再出三輪將牌剩下六張牌形勢：

North declared in 4♥, almost nobody made, major obstacle being the 4-0 trump break and loser in every side suit and no apparent way to dispose of the 3<sup>rd</sup> ♦. Suppose a ♠ was led, as in many tables, West won and continued the suit, ruffed, what next? Draw trumps? Give up Diamond? But Spade would come back with Club ruff in threat. Watch Dutch master Louk Verhees managed the various problems: he also got a ♠ lead and continuation, he ruffed, 1 high trump and played a ♣ to ♣K winning, against the Irish Team, he next drew 3 more rounds of trumps with this 6 cards ending :-

♠ 6	♠ --	♠ Q
♥ --	♥ 6	♥ --
♦ 10986	♦ AJ3	♦ KQ7
♣ 8	♣ 743	♣ A10
	GAME NS	
	DEALER E	
	♠ 10	
	♥ --	
	♦ 54	
	♣ QJ5	

這時莊家再出 ♣ 東再忍讓（否則定約已成），從明手出 ♠10 將吃，送出手中 ♣ 東被投入只剩 ♦KQ7，莊家此時可得兩墩 ♦，共得六墩將牌、兩墩 ♣ 和兩墩 ♦ 完成合約。

Louk now played another ♣ and East had to duck to prevent the 10<sup>th</sup> trick in ♣. When ♣Q won, declarer trumped a ♠ back to throw poor East in with a ♣ for 2 ♦ at the end. Altogether it was a perfect 6 trumps, 2♦ and 2♣.

(2)

♠ J5	♠ 8	♠ AQ97643
♥ 9842	♥ Q653	♥ A10
♦ 973	♦ A842	♦ Q
♣ AKJ5	♣ Q1032	♣ 764
	GAME ALL	
	DEALER S	
	♠ K102	
	♥ KJ7	
	♦ KJ1065	
	♣ 98	

挪威選手 Tor Helness 坐東叫牌如下 Norway's Tor Helness was East, bidding:-

West	North	East	South
pass	1♥	1♠	1♦
2♣	2♥	3♠	X
4♠	pass	pass	pass

從四家牌看每門輸一墩，很難完成合約。先看打牌過程：首攻 ♦J，北 ♦A 得轉攻 ♥，莊家出 ♥10 南家用 ♥J 得，出 ♦K 莊家將吃拔 ♠A 再出 ♠ 而北墊牌，南再出 ♦，在南來看，莊家有七張 ♠、單張 ♦，如果莊家有 ♣Q 已有十墩。從叫牌看，東在第二輪跳叫 3♠ 必有 ♥A，只有假定莊家無 ♣Q，從首攻到 ♥J 及 ♠K，進手三次機會均未回攻 ♣，在南的協助下，給了莊家表演機會，且看：莊家將吃 ♦ 再調一輪將成爲：

1 loser in each suit and having entries problems apparently. This was what happened: ♦J was led to ♦A, then small ♥ returned, Tor played ♥10 and trick won by South's ♥J who pursued with ♦K. Declarer ruffed, ♠A and another, won by South with North discarded a ♦. Obstinate perhaps, he played a 3<sup>rd</sup> ♦ instead of say, attack ♣, he must have counted out declarer for 6 trumps tricks, ♥A on the bidding and no ♣Q as otherwise defenseless for 3 more ♣ tricks, waiting was not good enough here, as:- Tor ruffed ♦ drew the outstanding trump to arrive :

♠ --	♠ --	♠ 97
♥ Q65	♥ Q65	♥ A
♦ --	♦ --	♦ --
♣ Q103	♣ Q103	♣ 764
♠ --	GAME ALL	♠ 97
♥ 984	DEALER S	♥ A
♦ --		♦ --
♣ AKJ		♣ 764
♠ --		
♥ K7		
♦ 65		
♣ 98		

莊家出 ♠9 明手墊 ♣J，北被擠；如墊 ♥5 莊家只要出 ♥A，♣A 到明手再將吃 ♥ 明手全大。如北墊 ♣，莊家只要出 ♣A，K 用 ♥ 回手，♣7 已大，不可能完成的合約，在南家的幫助下，東完成了。另一桌只叫到 2♠，首攻 ♣ 僅超一完成合約。

♠9 came next with dummy's ♣J discarded and North was criss-cross squeezed. A ♥5 away would mean dummy's 3<sup>rd</sup> ♥ good with ♣A as entry; likewise a ♣ discard meant declarer's 3<sup>rd</sup> ♣ promoted with ♥ as entry. But had South attacked ♣ earlier on, declarer would be an entry short. The other room stopped at 2♠, 9 tricks on a ♣ lead

### SCHEDULE FOR MARCH TO MAY 2003

#### MARCH 2003

4	TUE	Continuous Pairs (8)	YEAR
6-16	<b>SPRING NORTH AMERICAN BRIDGE CHAMPIONSHIPS</b> – Philadelphia, Pennsylvania, USA		
7	FRI	IMP Pairs (8)	YEAR
8	SAT	Open League 9	YEAR
9	SUN	Open League Semi-Final & Final	YEAR
11	TUE	Life & Non-Life Master Pairs (1)	GP
14	FRI	Life & Non-Life Master Pairs (2)	GP
16	SUN	Open League Final	YEAR
18	TUE	Ladder Team (8)	YEAR
21	FRI	IMP Pairs (9)	YEAR
22	SAT	IMP Pairs Selection Trial (1) & (2)	GP Trial
23	SUN	IMP Pairs Selection Trial (3) & (4)	GP Trial
25	TUE	Paul Jones (8)	YEAR
28	FRI	Continuous Pairs (9)	YEAR

### APRIL 2003

1	TUE	Ladder Team (9)	YEAR
4	FRI	Knock-Out Team (6)	1-Session
6	SUN	National Team Trial 01 2003	<b>TRIAL</b>
7-13	全國橋牌協會錦標賽 - 四川成都		
8	TUE	April Swiss Team (1)	2-Session
11	FRI	April Swiss Team (2)	2-Session
12	SAT	National Team Trial 02 2003	<b>TRIAL</b>
13	SUN	National Team Trial 03 2003	<b>TRIAL</b>
15	TUE	Paul Jones (9)	YEAR
18	FRI	<b>Public Holiday-No Tournament</b>	
18-20	葉氏杯橋牌大獎賽 - 上海		
22	TUE	Quadruple Pairs (1)	<b>CUP</b>
25	FRI	Quadruple Pairs (2)	<b>CUP</b>
27	SUN	National Team Trial 04 2003	<b>TRIAL</b>
29	TUE	Quadruple Pairs (3)	<b>CUP</b>

### MAY 2003

2	FRI	IMP Pairs (10)	YEAR
3	SAT	Knock-Out Team (7)	YEAR
6	TUE	<b>NO EVENT</b>	
9	FRI	Continuous Pairs (10)	YEAR
13	TUE	Ladder Team (10)	YEAR
16	FRI	Open Team of Six (1)	<b>CUP</b>
17	SAT	Triangular Interport Trial 2003	<b>TRIAL</b>
20	TUE	Open Team of Six (2)	<b>CUP</b>
23	FRI	Open Team of Six (3)	<b>CUP</b>
27	TUE	Knock-Out Team (8) IF NECESSARY	YEAR
30	FRI	Paul Jones (10)	YEAR
31-5	廣東"得勝盃"橋牌邀請賽 廣東省汕尾市遮浪鎮(紅海灣) 廣東省國際海上運動俱樂部 FAX: 020-84100687 \$150 /日 食宿費 \$500 報名費		